



#### Obsah

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### Súdny dvor Európskej únie

2014/C 439/01	Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> . . . . .	1
---------------	---	---

#### V Oznamy

##### SÚDNE KONANIA

##### Súdny dvor

2014/C 439/02	Spojené veci C-359/11 a C-400/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Alexandra Schultz/Technische Werke Schussental GmbH und Co. KG a Josef Egbringhoff/Stadtwerke Ahaus GmbH (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 2003/54/ES a 2003/55/ES — Ochrana spotrebiteľa — Vnútrotný trh s elektrickou energiou a so zemným plynom — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca obsah spotrebiteľských zmlúv, na ktoré sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť — Cena služby jednostranne zmenená predávajúcim alebo dodávateľom — Včasné oznámenie dôvodov, podmienok a rozsahu tejto zmeny pred nadobudnutím jej účinnosti) . . . . .	2
2014/C 439/03	Vec C-326/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf – Nemecko) – Rita van Caster, Patrick van Caster/Finanzamt Essen-Süd (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb kapitálu — Článok 63 ZFEÚ — Zdanenie výnosov z investičného fondu — Povinnosť investičného fondu oznámiť a uverejniť určité údaje — Paušálne zdanenie výnosov z investičného fondu, ktorý si neplní oznamovaciu a uverejňovaciu povinnosť) . . . . .	3

2014/C 439/04	Vec C-104/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšsko) – AS „Olainfarm“/Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aproximácia právnych predpisov — Priemyselná politika — Smernica 2001/83/ES — Humánne lieky — Článok 6 — Povolenie na uvedenie na trh — Článok 8 ods. 3 písm. i) — Povinnosť pripojiť k žiadosti o povolenie výsledky farmaceutických, predklinických a klinických skúšok — Výnimky týkajúce sa predklinických a klinických skúšok — Článok 10 — Generické lieky — Pojem „referenčný liek“ — Subjektívne právo držiteľa povolenia na uvedenie na trh pre referenčný liek namietať proti povoleniu na uvedenie na trh pre generický liek tohto prvého uvedeného lieku — Článok 10a — Lieky, ktorých aktívne látky majú osvedčené lekárske použitie v Európskej únii už prinajmenšom desať rokov — Možnosť použiť liek, pre ktorý bolo povolenie vydané vzhľadom na výnimku stanovenú v článku 10a, ako referenčný liek na získanie povolenia na uvedenie na trh pre generický liek) . . . . .	3
2014/C 439/05	Vec C-222/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Teleklagenævnet – Dánsko) – TDC A/S/Erhvervsstyrelsen (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Elektronické komunikačné siete a služby — Smernica 2002/22/ES — Článok 32 — Doplnkové povinné služby — Mechanizmus kompenzácie nákladov spojených s poskytovaním týchto služieb — Pojem „súdny orgán“ v zmysle článku 267 ZFEÚ — Nedostatok právomoci Súdneho dvora) . . . . .	4
2014/C 439/06	Vec C-252/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. októbra 2014 – Európska komisia/Holandské kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/73/ES a 2006/54/ES — Rovnosť zaobchádzania s mužmi a so ženami — Zamestnanosť a povolanie — Prístup k zamestnaniu — Návrat z materskej dovolenky — Formálne náležitosti návrhu na začatie konania — Koherentné uvedenie výhrad — Jednoznačná formulácia návrhov) . . . . .	5
2014/C 439/07	Vec C-268/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu – Rumunsko) – Elena Petru/Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Článok 22 ods. 2 druhý pododsek — Zdravotné poistenie — Nemocničná starostlivosť poskytnutá v inom členskom štáte — Odmietnutie predchádzajúceho povolenia — Nedostatok liekov a základného zdravotníckeho materiálu) . . . . .	5
2014/C 439/08	Vec C-299/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Grondwettelijk Hof – Belgicko) – Isabelle Gielen/Ministerraad (Dane — Smernica 2008/7/ES — Článok 5 ods. 2 a článok 6 — Nepriame dane z tvorby a zo zvyšovania základného imania — Daň z transformácie cenných papierov na doručiteľa na cenné papiere na meno alebo na zaknihované cenné papiere) . . . . .	6
2014/C 439/09	Vec C-302/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšsko) – AS flyLAL-Lithuanian Airlines, v likvidácii/VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Air Baltic Corporation (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 31 — Návrh na uznanie a výkon rozhodnutia, ktorým sa nariaďujú predbežné alebo zabezpečovacie opatrenia — Článok 1 ods. 1 — Pôsobnosť — Občianske a obchodné veci — Pojem — Návrh na náhradu škody spôsobenej údajnými porušeniami práva Európskej únie v oblasti hospodárskej súťaže — Zľavy z letiskových poplatkov — Článok 22 bod 2 — Výlučná právomoc — Pojem — Spor týkajúci sa obchodných spoločností, iných právnických osôb alebo združení fyzických a právnických osôb — Rozhodnutie poskytnúť zľavy — Článok 34 bod 1 — Dôvody neuznania — Verejný poriadok štátu, v ktorom sa žiada o uznanie) . . . . .	7
2014/C 439/10	Vec C-305/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cours de cassation – Francúzsko) – Haeger & Schmidt GmbH/Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, en qualité de liquidateur de Safram intercontinental SARL, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rímsky dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky — Článok 4 ods. 1, 2, 4 a 5 — Rozhodné právo pri neexistencii voľby práva zmluvných strán — Zasielateľská zmluva — Zmluva o preprave tovaru) . . . . .	8

2014/C 439/11	Spojené veci C-344/13 a C-367/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 22. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Roma – Taliansko) – Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13)/Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Obmedzenia — Daňová právna úprava — Príjmy pochádzajúce z výhier z hazardných hier — Rozdiel v zdanení medzi výhrami získanými v zahraničí a výhrami pochádzajúcimi z vnútroštátnych herní) . . . . .	8
2014/C 439/12	Vec C-428/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)/Yesmoke Tobacco SpA (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Daňové ustanovenia — Harmonizácia právnych predpisov — Smernice 95/59/ES a 2011/64/EÚ — Štruktúra a sadzby spotrebnej dane z tabakových výrobkov — Určenie spotrebnej dane — Zásada, ktorá zavádza sadzbu spotrebnej dane pre všetky cigarety — Možnosť členských štátov zaviesť minimálnu výšku spotrebnej dane — Cigarety patriace do najnižšej cenovej kategórie — Vnútroštátna právna úprava — Špecifická kategória cigariet — Stanovenie spotrebnej dane na 115 %) . . . . .	9
2014/C 439/13	Vec C-429/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. októbra 2014 – Španielske kráľovstvo/ Európska komisia (Odvolanie — Kohézny fond — Zníženie finančnej pomoci — Nezrovnalosti pri uplatňovaní právnej úpravy o verejnom obstarávaní — Prijatie rozhodnutia Európskou komisiou — Nedodržanie uloženej lehoty — Dôsledky) . . . . .	10
2014/C 439/14	Vec C-437/13: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Unitrading Ltd/ Staatssecretaris van Financiën (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colný kódex Spoločenstva — Vyberanie dovozného cla — Pôvod tovaru — Dôkazné prostriedky — Charta základných práv Európskej únie — Článok 47 — Právo na obranu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Procesná autonómia členských štátov) . . . . .	10
2014/C 439/15	Vec C-492/13: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sad – Varna – Bulharsko) – Traum EOOD/ Direktor na Direkcija „Obžalvane i danáčno osiguritelna praktika“ Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dane — DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 138 ods. 1 — Oslobodenia od dane pri transakciách v rámci Spoločenstva — Nadobúdateľ, ktorý nie je identifikovaný pre DPH — Povinnosť predávajúceho preukázať pravosť podpisu nadobúdateľa alebo jeho zástupcu — Zásady proporcionality, právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery — Priamy účinok) . . . . .	11
2014/C 439/16	Vec C-522/13: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Contencioso-Administrativo nº 1 de Ferrol – Španielsko) – Ministerio de Defensa, Navantia SA/Concello de Ferrol (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hospodárska súťaž — Štátna pomoc — Článok 107 ods. 1 ZFEÚ — Pojem „štátna pomoc“ — Daň z nehnuteľností — Oslobodenie od dane) . . . . .	12
2014/C 439/17	Vec C-541/13: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg – Nemecko) – Douane Advies Bureau Rietveld/Hauptzollamt Hannover (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colná únia a Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Položka 3822 — Pojem „diagnostické alebo laboratórne reagencie“ — Indikátory vystavenia vopred určenej reakčnej teploty) . . . . .	12
2014/C 439/18	Vec C-565/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hovrätten för västra Sverige – Švédsko) – trestné konanie proti Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zahraničné vzťahy — Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom — Vylúčenie akejkoľvek možnosti, aby plavidlá Spoločenstva vykonávali rybolovné činnosti v marockých rybolovných oblastiach na základe licencie vydané príslušnými marockými orgánmi bez zásahu príslušných orgánov Európskej únie) . . . . .	13
2014/C 439/19	Vec C-620/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 22. októbra 2014 – British Telecommunications plc/Európska komisia, BT Pension Scheme Trustees Ltd (Odvolanie — Štátna pomoc — Oslobodenie dôchodkového fondu od povinnosti platby príspevku do dôchodkového ochranného fondu za niektorých zamestnancov — Selektívna povaha opatrenia) . . . . .	13

2014/C 439/20	Vec C-641/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 9. októbra 2014 – Španielske kráľovstvo/Európska komisia (Odvolanie — Kohézny fond — Zníženie finančnej pomoci — Verejné zákazky na práce — Smernica 93/37/EHS — Kritériá hodnotenia ponúk — Skúsenosti získané pri predchádzajúcich prácach — Kvalitatívne kritériá výberu) . . . . .	14
2014/C 439/21	Vec C-376/14 PPU: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – C/M (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Naliehavé prejudiciálne konanie — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc, uznávanie a výkon rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Neoprávnené zadržanie — Obvyklý pobyt dieťaťa) . . . . .	14
2014/C 439/22	Vec C-369/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Köln (Nemecko) 31. júla 2014 – Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH/Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG . . . . .	15
2014/C 439/23	Vec C-382/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Rüsselsheim (Nemecko) 11. augusta 2014 – Juergen Schneider, Erika Schneider/Condor Flugdienst GmbH . . . . .	16
2014/C 439/24	Vec C-409/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 28. augusta 2014 – Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága. . . . .	16
2014/C 439/25	Vec C-419/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 8. septembra 2014 – WebMindLicences Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság . . . . .	17
2014/C 439/26	Vec C-423/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 15. septembra 2014 – Fazenda Pública/Beiragás – Companhia de Gás das Beiras SA . . .	20
2014/C 439/27	Vec C-424/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 15. septembra 2014 – Jácint Gábor Balogh/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága . . . . .	21
2014/C 439/28	Vec C-443/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 25. septembra 2014 – Kreis Warendorf/Ibrahim Alo . . . . .	21
2014/C 439/29	Vec C-444/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 25. septembra 2014 – Amira Osso/Región Hannover . . . . .	22
2014/C 439/30	Vec C-445/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 25. septembra 2014 – Seusen Sume/Okres Stade . . . . .	23
2014/C 439/31	Vec C-456/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Španielsko) 2. októbra 2014 – Manuel Orrego Arias/Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real. . . . .	23
2014/C 439/32	Vec C-457/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Cagliari (Taliansko) 2. októbra 2014 – trestné konanie proti Claudia Concu, Isabella Melis . . . . .	24
2014/C 439/33	Vec C-463/14: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen săd – Varna (Bulharsko) 8. októbra 2014 – Asparuchovo Lake Investment Company OOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna praktika“ – Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencija za prihodite . . . . .	24
2014/C 439/34	Vec C-468/14: Žaloba podaná 13. októbra 2014 – Európska komisia/Dánske kráľovstvo . . . . .	25

## Všeobecný súd

2014/C 439/35	Vec T-29/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. októbra 2014 – Technische Universität Dresden/Komisia („Arbitrážna doložka — Akčný program Spoločenstva v oblasti verejného zdravia — Zmluva o financovaní projektu — Žaloba o neplatnosť — Oznamenie o dlhu — Zmluvná povaha sporu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť — Zmena kvalifikácie žaloby — Oprávnené náklady“)	26
2014/C 439/36	Vec T-543/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. októbra 2014 – Grau Ferrer/ÚHVT – Rubio Ferrer (Bugui va) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Bugui va — Skoršia národná obrazová ochranná známka Bugui a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva BUGUI — Relatívny dôvod zamietnutia — Zamietnutie námietky — Článok 76 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Existencia skoršej ochrannej známky — Nezohľadnenie dôkazov predložených na podporu námietky pred odvolacím senátom — Voľná úvaha odvolacieho senátu — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) nariadenia č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Podoba, ktorá sa líši v prvkoch, ktoré nemenia rozlišovaciu spôsobilosť“)	27
2014/C 439/37	Vec T-706/14 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 23. októbra 2014 – Holistic Innovation Institute/REA („Predbežné opatrenie — Projekty financované Európskou úniou v oblasti výskumu a rozvoja — Rozhodnutie o odmietnutí účasti na niektorých projektoch — Návrh na odklad výkonu — Nedodržanie formálnych náležitostí — Neprípustnosť“)	27
2014/C 439/38	Vec T-350/14: Žaloba podaná 12. mája 2014 – Arvanitis a i./Európsky parlament a i.	28
2014/C 439/39	Vec T-413/14: Žaloba podaná 30. mája 2014 – Grigoriadis a i./Európsky parlament a i.	29
2014/C 439/40	Vec T-646/14: Žaloba podaná 2. septembra 2014 – Micula a i./Komisia	29
2014/C 439/41	Vec T-671/14: Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Bayerische Motoren Werke/Komisia.	30
2014/C 439/42	Vec T-672/14: Žaloba podaná 19. septembra 2014 – August Wolff a Remedia/Komisia	31
2014/C 439/43	Vec T-680/14: Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Lupin/Komisia.	33



## IV

*(Informácie)*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

**Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

(2014/C 439/01)

**Posledná publikácia**

Ú. v. EÚ C 431, 1.12.2014

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 421, 24.11.2014

Ú. v. EÚ C 409, 17.11.2014

Ú. v. EÚ C 395, 10.11.2014

Ú. v. EÚ C 388, 3.11.2014

Ú. v. EÚ C 380, 27.10.2014

Ú. v. EÚ C 372, 20.10.2014

Tieto texty sú dostupné na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Alexandra Schultz/Technische Werke Schussental GmbH und Co. KG a Josef Egbringhoff/Stadtwerke Ahaus GmbH**

(Spojené veci C-359/11 a C-400/11) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 2003/54/ES a 2003/55/ES — Ochrana spotrebiteľa — Vnútorý trh s elektrickou energiou a so zemným plynom — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca obsah spotrebiteľských zmlúv, na ktoré sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť — Cena služby jednostranne zmenená predávajúcim alebo dodávateľom — Včasné oznámenie dôvodov, podmienok a rozsahu tejto zmeny pred nadobudnutím jej účinnosti)*

(2014/C 439/02)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Alexandra Schultz a Josef Egbringhoff

Žalovaný: Technische Werke Schussental GmbH und Co. KG a Stadtwerke Ahaus GmbH

**Výrok rozsudku**

Článok 3 ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES v spojení s prílohou A tejto smernice a článok 3 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES v spojení s prílohou A tejto smernice, sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide vo veci samej, ktorá určuje obsah zmlúv o dodávkach elektriny a plynu uzatvorených s odberateľmi, na ktorých sa vzťahuje všeobecná zásobovacia povinnosť, a ktorá stanovuje možnosť zmeniť tarifnú cenu týchto dodávok, ale odberateľom nezaručuje, že budú včas pred nadobudnutím účinnosti tejto zmeny informovaní o jej dôvodoch, podmienkach a rozsahu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.



**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf – Nemecko) – Rita van Caster, Patrick van Caster/ Finanzamt Essen-Süd**

(Vec C-326/12) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb kapitálu — Článok 63 ZFEÚ — Zdanenie výnosov z investičného fondu — Povinnosť investičného fondu oznámiť a uverejniť určité údaje — Paušálne zdanenie výnosov z investičného fondu, ktorý si neplní oznamovaciu a uverejňovaciu povinnosť)*

(2014/C 439/03)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Rita van Caster, Patrick van Caster

Žalovaný: Finanzamt Essen-Süd

**Výrok rozsudku**

Článok 63 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave ako vo veci samej, ktorá stanovuje, že to, že investičný fond nerezident si nesplní povinnosti oznámiť a uverejniť niektoré údaje stanovené touto právnou úpravou, ktorá sa bez rozdielu uplatňuje na fondy rezidentov a nerezidentov, má za následok paušálne zdanenie výnosov daňovníka z uvedeného investičného fondu, pretože táto právna úprava nedovoľuje tomuto daňovníkovi, aby predložil podklady alebo údaje, ktoré svojou povahou umožňujú stanoviť skutočnú výšku jeho výnosov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 303, 6.10.2012.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšsko) – AS „Olainfarm“/Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra**

(Vec C-104/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aproximácia právnych predpisov — Priemyselná politika — Smernica 2001/83/ES — Humánne lieky — Článok 6 — Povolenie na uvedenie na trh — Článok 8 ods. 3 písm. i) — Povinnosť pripojiť k žiadosti o povolenie výsledky farmaceutických, predklinických a klinických skúšok — Výnimky týkajúce sa predklinických a klinických skúšok — Článok 10 — Generické lieky — Pojem „referenčný liek“ — Subjektívne právo držiteľa povolenia na uvedenie na trh pre referenčný liek namietat proti povoleniu na uvedenie na trh pre generický liek tohto prvého uvedeného lieku — Článok 10a — Lieky, ktorých aktívne látky majú osvedčené lekárske použitie v Európskej únii už prinajmenšom desať rokov — Možnosť použiť liek, pre ktorý bolo povolenie vydané vzhľadom na výnimku stanovenú v článku 10a, ako referenčný liek na získanie povolenia na uvedenie na trh pre generický liek)*

(2014/C 439/04)

Jazyk konania: lotyščina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: AS „Olainfarm“

Žalovaní: Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra

za účasti: Grindeks AS

### Výrok rozsudku

1. Pojem „referenčný liek“ v zmysle článku 10 ods. 2 písm. a) smernice 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktor[ou] sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánnych liekoch, zmenenej a doplnenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1394/2007 z 13. novembra 2007, sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa liek, pre ktorý povolenie na uvedenie na trh bolo vydané na základe článku 10a tejto smernice.
2. Článok 10 smernice 2001/83, zmenenej a doplnenej nariadením č. 1394/2007, v spojení s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie, sa má vykladať v tom zmysle, že držiteľ povolenia na uvedenie na trh pre liek používaný ako referenčný liek v rámci žiadosti o povolenie na uvedenie na trh pre generický liek iného výrobcu, podanej na základe článku 10 tejto smernice, má právo podať opravný prostriedok proti rozhodnutiu príslušného orgánu vydávajúcemu povolenie na uvedenie na trh pre tento posledný uvedený liek, ak ide o získanie súdnej ochrany výsady, ktorú tento článok 10 priznáva tomuto držiteľovi. Takéto právo na opravný prostriedok existuje najmä vtedy, ak uvedený držiteľ namieta proti tomu, aby bol jeho liek použitý s cieľom získať povolenie na uvedenie na trh na základe uvedeného článku 10 pre liek, v prípade ktorého jeho vlastný liek nemožno považovať za referenčný liek v zmysle uvedeného článku 10 ods. 2 písm. a).

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

### Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Teleklagenævnet – Dánsko) – TDC A/S/Erhvervsstyrelsen

(Vec C-222/13) <sup>(1)</sup>

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Elektronické komunikačné siete a služby — Smernica 2002/22/ES — Článok 32 — Doplnkové povinné služby — Mechanizmus kompenzácie nákladov spojených s poskytovaním týchto služieb — Pojem „súdny orgán“ v zmysle článku 267 ZFEÚ — Nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2014/C 439/05)

Jazyk konania: dánčina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Teleklagenævnet

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: TDC A/S

Žalovaný: Erhvervsstyrelsen

### Výrok rozsudku

Súdny dvor Európskej únie nemá právomoc odpovedať na otázky, ktoré položila Teleklagenævnet (Dánsko) vo svojom rozhodnutí z 22. apríla 2013.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. októbra 2014 – Európska komisia/Holandské kráľovstvo**(Vec C-252/13) <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/73/ES a 2006/54/ES — Rovnosť zaobchádzania s mužmi a so ženami — Zamestnanosť a povolanie — Prístup k zamestnaniu — Návrat z materskej dovolenky — Formálne náležitosti návrhu na začatie konania — Koherentné uvedenie výhrad — Jednoznačná formulácia návrhov)*

(2014/C 439/06)

Jazyk konania: holandčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Martin a M. van Beek, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: M. Bulterman a J. Langer, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Sibiu – Rumunsko) – Elena Petru/Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate**(Vec C-268/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálne zabezpečenie — Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Článok 22 ods. 2 druhý pododsek — Zdravotné poistenie — Nemocničná starostlivosť poskytnutá v inom členskom štáte — Odmietnutie predchádzajúceho povolenia — Nedostatok liekov a základného zdravotníckeho materiálu)*

(2014/C 439/07)

Jazyk konania: rumunčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunalul Sibiu

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Elena Petru

Žalovaní: Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate

**Výrok rozsudku**

Článok 22 ods. 2 druhý pododsek nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom a doplnenom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 592/2008 zo 17. júna 2008, sa má vykladať v tom zmysle, že povolenie požadované podľa odseku 1 písm. c) bodu i) toho istého článku nemožno odmietnuť, pokiaľ predmetnú lekársku starostlivosť nemožno poskytnúť v primeranom čase v členskom štáte bydliska zdravotne poistenej osoby z dôvodu nedostatku liekov a základného zdravotníckeho materiálu. Túto nemožnosť treba posúdiť na úrovni všetkých nemocničných zariadení tohto členského štátu, ktoré sú spôsobilé poskytnúť uvedenú starostlivosť a s ohľadom na časový úsek, ktorý je potrebný na poskytnutie tejto starostlivosti v primeranom čase.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Grondwettelijk Hof – Belgicko) – Isabelle Gielen/Ministerraad**

(Vec C-299/13) <sup>(1)</sup>

**(Dane — Smernica 2008/7/ES — Článok 5 ods. 2 a článok 6 — Nepriame dane z tvorby a zo zvyšovania základného imania — Daň z transformácie cenných papierov na doručiteľa na cenné papiere na meno alebo na zaknihované cenné papiere)**

(2014/C 439/08)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Grondwettelijk Hof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Isabelle Gielen

Žalovaný: Ministerraad

**Výrok rozsudku**

Článok 5 ods. 2 smernice Rady 2008/7/ES z 12. februára 2008 o nepriamych daniach z navyšovania kapitálu [z tvorby a zo zvyšovania základného imania – neoficiálny preklad] sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje výber takej dane z transformácie cenných papierov na doručiteľa na cenné papiere na meno alebo na zaknihované cenné papiere, ako je daň dotknutá vo veci samej. Takú daň nemožno odôvodniť článkom 6 uvedenej smernice.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts – Lotyšsko) – AS flyLAL-Lithuaninan Airlines, v likvidácii/VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Air Baltic Corporation**

(Vec C-302/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 31 — Návrh na uznanie a výkon rozhodnutia, ktorým sa nariaďujú predbežné alebo zabezpečovacie opatrenia — Článok 1 ods. 1 — Pôsobnosť — Občianske a obchodné veci — Pojem — Návrh na náhradu škody spôsobenej údajnými porušeniami práva Európskej únie v oblasti hospodárskej súťaže — Zľavy z letiskových poplatkov — Článok 22 bod 2 — Výlučná právomoc — Pojem — Spor týkajúci sa obchodných spoločností, iných právnických osôb alebo združení fyzických a právnických osôb — Rozhodnutie poskytnúť zľavy — Článok 34 bod 1 — Dôvody neuznania — Verejný poriadok štátu, v ktorom sa žiada o uznanie)*

(2014/C 439/09)

Jazyk konania: lotyščina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: AS flyLAL-Lithuaninan Airlines, v likvidácii

Žalovaní: VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Air Baltic Corporation

**Výrok rozsudku**

1. Článok 1 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že na žalobu, o akú ide vo veci samej, ktorej cieľom je dosiahnuť náhradu škody spôsobenej údajnými porušeniami práva Únie v oblasti hospodárskej súťaže, sa vzťahuje pojem „občianske a obchodné veci“ v zmysle tohto ustanovenia a táto žaloba následne patrí do rámca pôsobnosti tohto nariadenia.
2. Článok 22 bod 2 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že konanie o žalobe, o akú ide vo veci samej, ktorej cieľom je dosiahnuť náhradu škody spôsobenej údajnými porušeniami práva Únie v oblasti hospodárskej súťaže, nepredstavuje konanie, ktorého predmetom je platnosť rozhodnutí orgánov spoločností v zmysle tohto ustanovenia.
3. Článok 34 bod 1 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že ani spôsoby stanovenia výšky súm, ktorých sa týkajú predbežné a zabezpečovacie opatrenia nariadené rozhodnutím, ktorého uznanie a výkon sa požadujú, pokiaľ je možné sledovať postup úvah vedúcich k určeniu výšky dotknutých súm a bolo možné podať opravné prostriedky s cieľom spochybniť tieto spôsoby výpočtu a táto možnosť bola využitá, ani samotný odkaz na vážne hospodárske dôsledky, nepredstavujú dôvody preukazujúce porušenie verejného poriadku dožiadaného členského štátu umožňujúce v tomto členskom štáte odmietnuť uznanie a výkon takéhoto rozhodnutia prijatého v inom členskom štáte.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cours de cassation – Francúzsko) – Haeger & Schmidt GmbH/Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, en qualité de liquidateur de Safram intercontinental SARL, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA**

(Vec C-305/13) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rímsky dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky — Článok 4 ods. 1, 2, 4 a 5 — Rozhodné právo pri neexistencii voľby práva zmluvných strán — Zasielateľská zmluva — Zmluva o preprave tovaru)**

(2014/C 439/10)

Jazyk konania: francúzština

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cours de cassation

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Haeger & Schmidt GmbH

Žalovaní: Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, likvidátor spoločnosti Safram intercontinental SARL, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA

### Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 4 posledná veta Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980, sa má vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie sa uplatňuje na zasielateľskú zmluvu len vtedy, keď hlavným predmetom zmluvy je samotná preprava dotknutého tovaru, čo prislúcha preskúmať vnútroštátnemu súdu.
2. Článok 4 ods. 4 uvedeného dohovoru sa má vykladať v tom zmysle, že právo, ktoré sa uplatňuje na zmluvu o preprave tovaru, ak ho nemožno určiť podľa druhej vety tohto ustanovenia, sa má určiť podľa všeobecného pravidla stanoveného v odseku 1 tohto článku, to znamená, že právom upravujúcim túto zmluvu je právo štátu, s ktorým má zmluva najužšiu väzbu.
3. Článok 4 ods. 2 tohto istého dohovoru sa má vykladať v tom zmysle, že za predpokladu, že platí, že zmluva má užšiu väzbu s iným štátom, ako je štát, ktorého právo je určené na základe domnienky stanovenej v uvedenom odseku, vnútroštátny súd musí porovnať väzby existujúce medzi touto zmluvou a na jednej strane štátom, ktorého právo bolo určené na základe domnienky, a na druhej strane iným dotknutým štátom. Vnútroštátny súd musí v tejto súvislosti zohľadniť všetky okolnosti, vrátane existencie iných zmlúv súvisiacich s dotknutou zmluvou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 22. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Roma – Taliansko) – Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13)/Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli**

(Spojené veci C-344/13 a C-367/13) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Obmedzenia — Daňová právna úprava — Príjmy pochádzajúce z výhier z hazardných hier — Rozdiel v zdanení medzi výhrami získanými v zahraničí a výhrami pochádzajúcimi z vnútroštátnych herní)**

(2014/C 439/11)

Jazyk konania: taliančina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Commissione tributaria provinciale di Roma

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13)

Žalovaná: Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli

**Výrok rozsudku**

Články 52 ZFEÚ a 56 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia právnej úprave členského štátu, podľa ktorej dani z príjmov podliehajú výhry z hazardných hier získané v herniach usadených v iných členských štátoch a od tejto dane sú oslobodené obdobné príjmy, ak pochádzajú z herní usadených na území tohto štátu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)/Yesmoke Tobacco SpA**

(Vec C-428/13) (<sup>1</sup>)

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Daňové ustanovenia — Harmonizácia právnych predpisov — Smernice 95/59/ES a 2011/64/EÚ — Štruktúra a sadzby spotrebnej dane z tabakových výrobkov — Určenie spotrebnej dane — Zásada, ktorá zavádza sadzbu spotrebnej dane pre všetky cigarety — Možnosť členských štátov zaviesť minimálnu výšku spotrebnej dane — Cigarety patriace do najnižšej cenovej kategórie — Vnútroštátna právna úprava — Špecifická kategória cigariet — Stanovenie spotrebnej dane na 115 %)*

(2014/C 439/12)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)

Žalovaná: Yesmoke Tobacco SpA

**Výrok rozsudku**

Článok 7 ods. 2 a článok 8 ods. 6 smernice Rady 2011/64/EÚ z 21. júna 2011 o štruktúre a sadzbách spotrebnej dane z tabakových výrobkov sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia takému vnútroštátnemu ustanoveniu, o aké ide vo veci samej, ktoré namiesto rovnakej minimálnej spotrebnej dane uplatňovanej na všetky cigarety zavádza minimálnu spotrebnú daň uplatňovanú iba na cigarety, ktorých maloobchodná cena je nižšia než cena cigariet najžiadanejšej cenovej kategórie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 313, 26.10.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 22. októbra 2014 – Španielske kráľovstvo/Európska komisia**(Vec C-429/13 P) <sup>(1)</sup>**(Odvolanie — Kohézny fond — Zníženie finančnej pomoci — Nezrovnalosti pri uplatňovaní právnej úpravy o verejnom obstarávaní — Prijatie rozhodnutia Európskou komisiou — Nedodržanie uloženej lehoty — Dôsledky)**

(2014/C 439/13)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

Odvolateľ: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Conte a A. Tokár, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Rivas Andrés, abogado)

**Výrok rozsudku**

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie Španielsko/Komisia (T-384/10, EU:T:2013:277) sa zrušuje.
2. Rozhodnutie Komisie K(2010) 4147 z 30. júna 2010 o znížení finančnej pomoci z Kohézneho fondu, ktorá bola poskytnutá na tieto projekty (skupiny projektov): „Zásobovanie obyvateľstva žijúceho v povodí rieky Guadiana v regióne Andévalo vodou“ (2000. ES.16.C.PE.133), „Sanácia a čistenie povodia rieky Guadalquivir: Guadaira, Aljarafe a chránená oblasť Guadalquivir“ (2000. ES.16.C.PE.066) a „Zásobovanie systémov obcí v provinciách Granada a Malaga vodou“ (2002.ES.16.C.PE.061), sa zrušuje.
3. Európska komisia znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Španielskeho kráľovstva tak v prvostupňovom, ako aj v odvolacom konaní.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 23. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Unitrading Ltd/Staatssecretaris van Financiën**(Vec C-437/13) <sup>(1)</sup>**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colný kódex Spoločenstva — Vyberanie dovozného cla — Pôvod tovaru — Dôkazné prostriedky — Charta základných práv Európskej únie — Článok 47 — Právo na obranu — Právo na účinnú súdnu ochranu — Procesná autonómia členských štátov)**

(2014/C 439/14)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Unitrading Ltd

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën



**Výrok rozsudku**

1. Článok 47 Charty základných práv Európskej únie sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby dôkaz o pôvode dovezeného tovaru, ktorý predložili colné orgány na základe vnútroštátneho procesného práva, bol založený na výsledkoch analýz vykonaných tretou osobou, o ktorých táto tretia osoba odmieta poskytnúť colným orgánom alebo colnému deklarantovi dodatočné informácie, čím sa sťažuje, ba dokonca znemožňuje overenie alebo vyvrátenie správnosti vyvodенých záverov, za predpokladu, že sa dodržia zásady efektivity a ekvivalencie. Vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či to tak bolo vo veci samej.
2. V prípade, o aký ide vo veci samej, a za predpokladu, že colné orgány nemôžu poskytnúť dodatočné informácie o dotknutých analýzách, otázku, či colné orgány musia vyhovieť žiadosti dotknutej osoby o vykonanie analýz v krajine deklarovanej ako krajina pôvodu, ako aj otázku, či je relevantné, že časti vzoriek tovaru boli určitý čas uskladnené a dotknutá osoba mohla nimi disponovať na účely overení v inom laboratóriu, a v prípade kladnej odpovede otázku, či colné orgány musia dotknutú osobu informovať o existencii uskladnených častí vzoriek tovaru a o skutočnosti, že môže na účely uvedených overení požiadať o nakladanie s nimi, treba posúdiť z hľadiska vnútroštátneho procesného práva.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 352, 9.11.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sad – Varna – Bulharsko) – Traum EOOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane i danáčno osiguritelna praktika“ Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite**

(Vec C-492/13) (<sup>1</sup>)

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dane — DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 138 ods. 1 — Oslobodenia od dane pri transakciách v rámci Spoločenstva — Nadobúdateľ, ktorý nie je identifikovaný pre DPH — Povinnosť predávajúceho preukázať pravosť podpisu nadobúdateľa alebo jeho zástupcu — Zásady proporcionality, právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery — Priamy účinok)**

(2014/C 439/15)

Jazyk konania: bulharčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Administrativen sad – Varna

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Traum EOOD

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i danáčno osiguritelna praktika“ Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

**Výrok rozsudku**

1. Článok 138 ods. 1 a článok 139 ods. 1 druhý pododsek smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2010/88/EÚ zo 7. decembra 2010, sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby za okolností, o aké ide vo veci samej, daňový orgán členského štátu zamietol priznanie práva na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty na základe dodania v rámci Spoločenstva z dôvodu, že nadobúdateľ nebol identifikovaný pre túto daň v inom členskom štáte a dodávateľ nepreukázal ani pravosť podpisu uvedeného na dokumentoch predložených na podporu svojho vyhlásenia o údajne oslobodenom dodaní, ani oprávnenie osoby, ktorá podpísala tieto dokumenty v mene nadobúdateľa, na zastupovanie, hoci dôkazy odôvodňujúce právo na oslobodenie predložené dodávateľom na podporu jeho vyhlásenia boli v súlade so zoznamom dokumentov, ktoré sa mali predložiť uvedenému orgánu, upraveným vo vnútroštátnom práve, a tento orgán ich najprv akceptoval ako odôvodňujúce dôkazy, čo preveriť prináleží vnútroštátnemu súdu.

2. Článok 138 ods. 1 smernice 2006/112, zmenenej a doplnenej smernicou 2010/88, sa má vykladať v tom zmysle, že má priamy účinok, a teda sa ho zdaniteľné osoby môžu dovolávať pred vnútroštátnymi súdmi voči štátu s cieľom dosiahnuť oslobodenie od dane z pridanej hodnoty na základe dodania v rámci Spoločenstva.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol – Španielsko) – Ministerio de Defensa, Navantia SA/Concello de Ferrol**

(Vec C-522/13) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hospodárska súťaž — Štátna pomoc — Článok 107 ods. 1 ZFEÚ — Pojem „štátna pomoc“ — Daň z nehnuteľností — Oslobodenie od dane)

(2014/C 439/16)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Ministerio de Defensa, Navantia SA

Žalovaný: Concello de Ferrol

**Výrok rozsudku**

Článok 107 ods. 1 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že oslobodenie od dane z nehnuteľností v prípade parcely pozemku vo vlastníctve štátu a poskytnutého na užívanie podniku, ktorého celé základné imanie vlastní štát, a ktorý na uvedenej parcele vyrába tovary a poskytuje služby, ktoré môžu byť predmetom obchodu medzi členskými štátmi na trhu otvorenom hospodárskej súťaži, môže predstavovať štátnu pomoc, ktorá je uvedeným ustanovením zakázaná. Vnútroštátnemu súdu však prináleží overiť, či s ohľadom na všetky relevantné informácie v spore, ktorý prejednáva, posudzované s ohľadom na výklad poskytnutý Súdny dvorom Európskej únie, sa takéto daňové oslobodenie má považovať za štátnu pomoc v zmysle uvedeného ustanovenia.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 367, 14.12.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg – Nemecko) – Douane Advies Bureau Rietveld/Hauptzollamt Hannover**

(Vec C-541/13) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Colná únia a Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Položka 3822 — Pojem „diagnostické alebo laboratórne reagensy“ — Indikátory vystavenia vopred určenej reakčnej teploty)

(2014/C 439/17)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Hamburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Douane Advies Bureau Rietveld

Žalovaný: Hauptzollamt Hannover

**Výrok rozsudku**

Položka 3822 kombinovanej nomenklatúry obsiahnutej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (EÚ) č. 861/2010 z 5. októbra 2010, sa má vykladať v tom zmysle, že indikátory teploty, akými sú výrobky uvádzané na trh pod názvami „WarmMark“ a „ColdMark“, ktoré prostredníctvom zmeny farby vyplývajúcej zo zmeny objemu tekutín, ktoré obsahujú, nezvratne indikujú, či bola dosiahnutá teplota nad alebo pod určitou hranicou, nepatria do tejto položky.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 9, 11.1.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hovrätten för västra Sverige – Švédsko) – trestné konanie proti Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic**

(Vec C-565/13) (<sup>1</sup>)

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zahraničné vzťahy — Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom — Vylúčenie akejkoľvek možnosti, aby plavidlá Spoločenstva vykonávali rybolovné činnosti v marockých rybolovných oblastiach na základe licencie vydané príslušnými marockými orgánmi bez zásahu príslušných orgánov Európskej únie)*

(2014/C 439/18)

Jazyk konania: švédčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hovrätten för västra Sverige

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic

**Výrok rozsudku**

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, schválená v mene Spoločenstva nariadením Rady (ES) č. 764/2006 z 22. mája 2006, a najmä jej článok 6 sa majú vykladať v tom zmysle, že vylučujú akúkoľvek možnosť, aby plavidlá Spoločenstva vykonávali rybolov v marockých rybolovných oblastiach na základe licencie vydané marockými orgánmi bez zásahu príslušných orgánov Európskej únie.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 15, 18.1.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 22. októbra 2014 – British Telecommunications plc/ Európska komisia, BT Pension Scheme Trustees Ltd**

(Vec C-620/13 P) (<sup>1</sup>)

*(Odvolanie — Štátna pomoc — Oslobodenie dôchodkového fondu od povinnosti platby príspevku do dôchodkového ochranného fondu za niektorých zamestnancov — Selektívna povaha opatrenia)*

(2014/C 439/19)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Odvolateľka: British Telecommunications plc (v zastúpení: J. Holmes, barrister, H. Legge, QC)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a N. Khan, splnomocnení zástupcovia), BT Pension Scheme Trustees Ltd (v zastúpení: J. Derenne a A. Müller-Rappard, avocats, ktorých splnomocnil M. Farley, solicitor)

**Výrok rozsudku**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *British Telecommunications plc a BT Pension Scheme Trustees Ltd sú povinní nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 61, 1.3.2014.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 9. októbra 2014 – Španielske kráľovstvo/Európska komisia**

(Vec C-641/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolaie — Kohézny fond — Zníženie finančnej pomoci — Verejné zákazky na práce — Smernica 93/37/EHS — Kritériá hodnotenia ponúk — Skúsenosti získané pri predchádzajúcich prácach — Kvalitatívne kritériá výberu)*

(2014/C 439/20)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Odvolaieľ:* Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

*Ďalší účastník konania:* Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán a A. Steiblytė, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 31, 1.2.2014.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – C/M**

(Vec C-376/14 PPU) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Naliehavé prejudiciálne konanie — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc, uznávanie a výkon rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Neoprávnené zadržanie — Obvyklý pobyt dieťaťa)*

(2014/C 439/21)

Jazyk konania: angličtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Supreme Court

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* C

*Žalovaný:* M

**Výrok rozsudku**

1. Článok 2 bod 11 a článok 11 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, že k premiestneniu dieťaťa došlo v súlade s predbežne vykonateľným súdnym rozhodnutím, ktoré bolo následne potvrdené súdnym rozhodnutím stanovujúcim pobyt dieťaťa v mieste bydliska rodiča bývajúceho v členskom štáte pôvodu, súd členského štátu, do ktorého bolo dieťa premiestnené, na ktorý bola podaná žiadosť o návrat dieťaťa, musí overiť, pričom vykoná posúdenie všetkých konkrétnych okolností predmetného prípadu, či dieťa malo ešte svoj obvyklý pobyt v členskom štáte pôvodu bezprostredne pred údajným neoprávneným zadržaním. V rámci tohto posúdenia treba zohľadniť skutočnosť, že súdne rozhodnutie povoľujúce premiestnenie mohlo byť predbežne vykonané a bolo proti nemu podané odvolanie.
2. Nariadenie č. 2201/2003 sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade, že k premiestneniu dieťaťa došlo v súlade s predbežne vykonateľným súdnym rozhodnutím, ktoré bolo následne potvrdené súdnym rozhodnutím stanovujúcim pobyt dieťaťa v mieste bydliska rodiča bývajúceho v členskom štáte pôvodu, zadržanie dieťaťa v tomto členskom štáte po vydaní tohto druhého rozhodnutia je neoprávnené a uplatní sa článok 11 tohto nariadenia, ak platí, že dieťa malo bezprostredne pred týmto zadržaním svoj obvyklý pobyt v uvedenom členskom štáte. Ak naopak platí, že dieťa už nemalo v tomto okamihu obvyklý pobyt v členskom štáte pôvodu, rozhodnutie zamietajúce žiadosť o návrat založené na tomto ustanovení sa prijme bez toho, aby tým bolo dotknuté uplatnenie pravidiel týkajúcich sa uznávania a výkonu rozhodnutí vydaných v niektorom členskom štáte, stanovených v kapitole III nariadenia.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 351, 6.10.2014.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Köln (Nemecko) 31. júla 2014 –  
Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH/Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG**

(Vec C-369/14)

(2014/C 439/22)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht Köln

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH

Žalovaná: Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

**Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa článok 2 ods. 1, článok 3 písm. a), ako aj prílohy IA a IB smernice 2002/96/ES (<sup>1</sup>) Európskeho parlamentu a Rady z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení a/alebo článok 2 ods. 1 písm. a), článok 3 ods. 1 písm. a), ako aj prílohy I a II smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ (<sup>2</sup>) zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení, vykladať v tom zmysle, že pohony pre (garážové) brány poháňané elektrickým prúdom s napätím 220 V až 240 V, ktoré sú určené na zabudovanie do vybavenia budovy spolu s (garážovou) bránou, patria pod pojem elektrické a elektronické zariadenia, najmä pod pojem elektrické a elektronické náradie?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Majú sa príloha IA bod 6 a príloha IB bod 6 smernice 2002/96/ES a/alebo článok 3 ods. 1 písm. b), príloha I bod 6, príloha II bod 6 smernice 2012/19/EÚ vykladať v tom zmysle, že pohony (garážových brán) podľa prvej otázky, sa majú považovať za súčasť veľkého stacionárneho priemyselného náradia v zmysle týchto predpisov?

3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku a zápornej odpovede na druhú otázku:

Majú sa článok 2 ods. 1 smernice 2002/96/ES a/alebo článok 2 ods. 3 písm. b) smernice 2012/19/EÚ vykladať v tom zmysle, že pohony (garážových brán) podľa prvej otázky, sa majú považovať za časť iného typu zariadenia, ktorý nepatrí do pôsobnosti tejto smernice?

<sup>(1)</sup> Smernica 2002/96/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), Ú. v. EÚ L 37, s. 24; Mim. vyd. 15/007 s. 359.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 197, s. 38.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Rüsselsheim (Nemecko)  
11. augusta 2014 – Juergen Schneider, Erika Schneider/Condor Flugdienst GmbH**

**(Vec C-382/14)**

(2014/C 439/23)

*Jazyk konania: nemčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Amtsgericht Rüsselsheim

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* Juergen Schneider, Erika Schneider

*Žalovaný:* Condor Flugdienst GmbH

**Prejudiciálne otázky**

1. Musia sa mimoriadne okolnosti v zmysle článku 5 ods. 3 nariadenia <sup>(1)</sup> vzťahovať priamo na rezervovaný let?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: koľko predchádzajúcich letov lietadla použitého pri plánovanom lete je relevantných na to, aby išlo o mimoriadne okolnosti? Existuje časové obmedzenie na zohľadnenie mimoriadnych okolností počas predchádzajúcich letov? Ak áno, ako sa má stanoviť?
3. V prípade, že sú mimoriadne okolnosti, ktoré nastanú pri predchádzajúcich letoch, relevantné pre neskorší let, musia sa primerané opatrenia, ktoré majú prijať prevádzkujúce letecké spoločnosti podľa článku 5 ods. 3 nariadenia, vzťahovať len na zabránenie mimoriadnym okolnostiam alebo aj na odvrátenie dlhšieho meškania?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91, Ú. v. ES L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Debreceni Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Maďarsko) 28. augusta 2014 – Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft./ Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

**(Vec C-409/14)**

(2014/C 439/24)

*Jazyk konania: maďarčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Debreceni Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyňa:* Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft.

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

### Prejudiciálne otázky

1. Má sa opis tovaru určeného k precleniu vymedzený ako „Tabak sušený prirodzenou cirkuláciou vzduchu, svetlý (light air-cured)“ v zmysle podpoložky 2401 10 35 KN kapitoly 24 s názvom „TABAK A VYROBENÉ NÁHRADKY TABAKU“ a obsiahnutý v nariadení Komisie (EÚ) č. 862/2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku<sup>(1)</sup> [omissis], vykladať v tom zmysle, že zahŕňa iba taký air-cured tabak, ktorý nie je odžilovaný a nie je strips, a ktorý:

— obsahuje celé listy rastliny tabaku,

— nie je rezaný, ani zlisovaný či stlačený,

— okrem toho, že je sušený air-cured, čo je považované za formu „spracovania“, neumožňuje, aby tabak ktorý nie je odžilovaný a nie je strips v zmysle podpoložky 2401 10 35 KN, podliehal akémukoľvek inému spracovaniu (napr. oddeleniu stoniek, rozdrobeniu listov alebo ich stlačeniu),

— ktorý nedosahuje kvalitu na potreby fajčenia?

2. Má sa pojem „colný režim podmieneného oslobodenia od cla“ v článku 4 bode 6 smernice Rady 2008/118/ES o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS vykladať v tom zmysle, že zahŕňa tiež prípad tovaru určeného k precleniu (výrobku podliehajúceho spotrebným daniam), ktorý sa nachádza v colnom režime vonkajšieho tranzitu, v dočasnom uskladnení alebo v colnom sklade, so sprievodnými dokladmi, na ktorých je kód colného sadzobníku nesprávne uvedený (ako 2403 10 9000 KN namiesto 2401 10 35 KN), avšak relevantná kapitola (kapitola 24 – Tabak) a všetky ostatné údaje na týchto dokladoch (číslo kontajneru, počet, čistá hmotnosť) sú uvedené správne, pričom pečate boli neporušené?

(To znamená, že treba objasniť, či určitý tovar môže podliehať colnému režimu podmieneného oslobodenia od cla, pokiaľ v jeho sprievodných dokladoch bola síce správne uvedená kapitola spoločného colného sadzobníka, ale nesprávne bola uvedená konkrétna podpoložka colného sadzobníka).

3. Má sa pojem „dovoz“ podľa článku 2 písm. b) smernice Rady 2008/118/ES<sup>(2)</sup> o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS a pojem „dovoz tovaru podliehajúceho spotrebnej dani“ podľa článku 4 bodu 8 tejto smernice vykladať v tom zmysle, že zahŕňa aj prípad, keď podpoložka colného zaradenia skutočného tovaru v colnom režime vonkajšieho tranzitu sa líši od podpoložky uvedenej v jeho sprievodných dokladoch, pričom okrem tejto odlišnosti je označenie kapitoly (v tomto prípade kapitola 24 – tabak) ako aj množstva a čistej hmotnosti skutočného tovaru v súlade s údajmi v sprievodných dokladoch?

4. Má sa považovať za nezrovnalosť, na ktorú odkazuje článok 38 smernice Rady 2008/118/ES o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS, skutočnosť, že tovar využíva colný režim podmieneného oslobodenia od cla, pričom v sprievodných dokladoch k tomuto tovaru sa nachádza nesprávne označenie KN podľa prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (EÚ) č. 861/2010?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 284, 29.10.2010, s. 1; Mím. vyd. 02/002, s. 382.

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 8. septembra 2014 – WebMindLicences Kft./Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság**

(Vec C-419/14)

(2014/C 439/25)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

## Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: WebMindLicences Kft.

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság

### Prejudiciálne otázky

1. Je na základe článku 2 ods. 1 písm. c), článku 24 ods. 1 a článku 43 smernice Rady 2006/112/ES<sup>(1)</sup> z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (ďalej len „smernica o DPH“) v rámci identifikácie poskytovateľa služby na účely DPH v súvislosti so skúmaním, či transakcia má fiktívnu povahu, nemá skutočný hospodársky a obchodný obsah a smeruje výlučne k získaniu daňovej výhody, na účely výkladu významná skutočnosť, že za okolností sporu vo veci samej je konateľom a výlučným vlastníkom obchodnej spoločnosti, ktorá poskytuje licenciu, fyzická osoba, ktorá vytvorila know-how prevedené licenčnou zmluvou?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, je pri uplatňovaní článku 2 ods. 1 písm. c), článku 24 ods. 1 a článku 43 smernice o DPH a posudzovaní existencie nekalej praktiky významná skutočnosť, že táto fyzická osoba neformálne ovplyvňuje alebo môže ovplyvňovať spôsob vedenia obchodnej spoločnosti, ktorá nadobudla licenciu, a rozhodnutia tejto spoločnosti? Môže byť na účely tohto výkladu relevantná okolnosť, že pôvodca know-how sa priamo alebo nepriamo podieľa alebo môže podieľať na prijímaní podnikateľských rozhodnutí súvisiacich s poskytovaním služby založenej na tomto know-how tým, že poskytuje odborné poradenstvo alebo dáva rady týkajúce sa vývoja a využívania know-how?
3. Za okolností sporu vo veci samej a s prihliadnutím na to, čo je uvedené v druhej otázke, má pre identifikáciu poskytovateľa služby na účely DPH okrem analýzy východiskovej zmluvnej transakcie význam aj skutočnosť, že pôvodca know-how ako fyzická osoba uplatňuje vplyv, presnejšie rozhodujúci vplyv, alebo vydáva usmernenia o spôsobe, akým sa poskytuje služba založená na tomto know-how?
4. V prípade kladnej odpovede na tretiu otázku, aké okolnosti možno pri určovaní rozsahu tohto vplyvu a týchto usmernení vziať do úvahy alebo konkrétnejšie na základe akých kritérií možno konštatovať, že sa uplatňuje rozhodujúci vplyv na poskytovanie služby a že došlo k vykonaniu skutočného hospodárskeho obsahu východiskovej transakcie v prospech podniku, ktorý poskytuje licenciu?
5. Za okolností sporu vo veci samej – pri posudzovaní získania daňovej výhody – je pri analyzovaní vzťahov hospodárskych subjektov a osôb podieľajúcich sa na transakcii významná skutočnosť, že zdaniteľné osoby, ktoré sa zúčastnili na spornej zmluvnej transakcii smerujúcej k daňovému úniku, sú právnické osoby, ak daňový orgán členského štátu konštatuje, že strategické a prevádzkové podnikateľské rozhodnutia prijímala fyzická osoba? V prípade, ak je to tak, má sa vziať do úvahy, v ktorom členskom štáte fyzická osoba prijala tieto rozhodnutia? Za okolností, o aké ide v prejednávanej veci, v prípade, ak možno konštatovať, že zmluvné postavenie subjektov nie je rozhodujúce, má na účely výkladu význam skutočnosť, že za riadenie technických nástrojov, ľudských zdrojov a finančných transakcií, ktoré sú potrebné na poskytovanie internetovej služby, o akú ide v prejednávanej veci, zodpovedajú subdodávateľa?
6. V prípade, ak možno konštatovať, že podmienky licenčnej zmluvy neodrážajú skutočný hospodársky obsah, vyžaduje si prekvalifikovanie zmluvných podmienok a obnovenie stavu, ktorý by existoval, ak by nedošlo k transakcii, v ktorej spočíva nekalá praktika, aby daňový orgán členského štátu mohol inak určiť členský štát plnenia, a teda miesto, kde možno daň vymáhať, aj keď podnik, ktorý nadobudol licenciu, zaplatil splatnú daň v členskom štáte, kde má sídlo, a to podľa právnych požiadaviek stanovených v tomto členskom štáte?
7. Majú sa články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ za okolností, ktoré sa vyznačujú tým, že sadzba DPH je v členskom štáte sídla podniku, ktorý nadobudol licenciu, výhodnejšia, pokiaľ ide o prevedené plnenie, vykladať v tom zmysle, že zmluvná konštrukcia, o akú ide v spore vo veci samej, podľa ktorej jeden podnik, ktorý je zdaniteľnou osobou v jednom členskom štáte, prevedie licenčnou zmluvou na iný podnik, ktorý je zdaniteľnou osobou v inom členskom štáte, know-how na poskytovanie služieb týkajúcich sa obsahu pre dospelých prostredníctvom internetovej interaktívnej komunikačnej technológie a právo využívať ho, odporuje týmto článkom a môže predstavovať zneužitie slobody usadiť sa a slobodného poskytovania služieb?



8. Aký význam treba za okolností, akými sú okolnosti prejednávanej veci, pripísať – okrem daňovej výhody, ktorú údajne možno dosiahnuť – obchodným úvahám podniku, ktorý poskytuje licenciu? Má v tomto kontexte, konkrétnejšie na účely výkladu, význam skutočnosť, že výlučným vlastníkom a konateľom obchodnej spoločnosti, ktorá poskytuje licenciu, je fyzická osoba, ktorá know-how pôvodne vytvorila?
9. Možno pri analyzovaní nekalého správania vziať do úvahy okolnosti podobné okolnostiam sporu vo veci samej, ako sú technické údaje a údaje o zariadeniach súvisiace so zavedením a vykonávaním služby, ktorá je predmetom spornej transakcie, a príprava a ľudské zdroje, ktorými disponuje podnik, ktorý poskytuje licenciu na poskytovanie predmetnej služby, a ak áno, aký majú tieto okolnosti význam?
10. Má sa v situácii posudzovanej v prejednávanej veci článok 2 ods. 1 písm. c), článok 24 ods. 1, článok 43 a článok 273 smernice o DPH v spojení s článkom 4 ods. 3 ZEÚ a článkom 325 ZFEÚ vykladať v tom zmysle, že v záujme účinného splnenia povinností členských štátov Únie účinne a včas vybrať celú sumu DPH a zabrániť rozpočtovým stratám, ktoré spôsobujú daňové podvody a úniky prekračujúce hranice členských štátov, je v prípade transakcie spočívajúcej v poskytovaní služieb a s cieľom identifikovať poskytovateľa služby, daňový orgán členského štátu v správnom konaní daňovej povahy v štádiu dokazovania a s cieľom objasniť skutkový stav, oprávnený pripustiť údaje, informácie a dôkazné prostriedky, a teda aj záznamy telekomunikačnej prevádzky získané bez vedomia zdaniteľnej osoby vyšetrovacím útvarom daňového orgánu v rámci konania trestnoprávnej povahy a použiť ich a založiť na nich svoje posúdenie týkajúce sa daňových dôsledkov a správny súd, ktorý rozhoduje o žalobe podanej proti správnenému rozhodnutiu daňového orgánu členského štátu, je pri skúmaní zákonnosti tohto rozhodnutia oprávnený posúdiť uvedené skutočnosti v rámci dôkazov?
11. Má sa v situácii analyzovanej v prejednávanej veci článok 2 ods. 1 písm. c), článok 24 ods. 1, článok 43 a článok 273 smernice o DPH v spojení s článkom 4 ods. 3 ZEÚ a článkom 325 ZFEÚ vykladať v tom zmysle, že v záujme účinného splnenia povinností členských štátov Únie účinne a včas vybrať celú sumu DPH a splnenia povinností členských štátov zabezpečiť dodržanie povinností uložených zdaniteľnej osobe zahŕňa uznaný priestor na použitie prostriedkov, ktorými disponuje daňový orgán členského štátu, oprávnenie uvedeného orgánu použiť dôkazné prostriedky, ktoré boli pôvodne získané na trestnoprávne účely, na sankcionovanie skutkov spočívajúcich v daňových únikoch, a to aj v prípade, ak samotné vnútroštátne právo nedovoľuje získavanie informácií bez vedomia dotknutej osoby v rámci správneho konania na sankcionovanie skutkov spočívajúcich v daňových únikoch alebo ho v rámci trestného konania podmieňuje zárukami, ktoré nie sú stanovené v správnom konaní daňovej povahy, pričom správnenému orgánu zároveň priznáva oprávnenie postupovať v súlade so zásadou voľného hodnotenia dôkazov?
12. Bráni článok 8 ods. 2 EDEP v spojení s článkom 52 ods. 2 Charty tomu, aby sa daňovému orgánu členského štátu priznala právomoc uvedená v desiatej a jedenástej otázke, alebo za okolností prejednávanej veci možno považovať na účely boja proti daňovým únikom za opodstatnené, ak sa v rámci správneho konania daňovej povahy použijú závery, ktoré vyplývajú z informácií získaných bez vedomia dotknutej osoby, so zreteľom na účinný výber dane a v záujme „hospodárskeho blahobytu krajiny“?
13. Pokiaľ z odpovede na desiatu až dvanástu otázku vyplynie, že daňový orgán členského štátu môže použiť také dôkazné prostriedky v správnom konaní, má daňový orgán členského štátu – s cieľom zaručiť efektivitu práva na riadnu správu vecí verejných a práva na obhajobu v súlade s článkami 7, 8, 41 a 48 Charty v spojení s článkom 51 ods. 1 Charty – absolútnu povinnosť vypočítať zdaniteľnú osobu počas správneho konania, zabezpečiť jej prístup k záverom, ktoré vyplývajú z informácií získaných bez jej vedomia, a rešpektovať účel, na ktorý boli získané údaje, ktoré sú uvedené v týchto dôkazných prostriedkoch, alebo v tomto poslednom uvedenom prípade skutočnosť, že informácie získané bez vedomia dotknutej osoby sú určené výlučne pre vyšetrovanie trestnoprávnej povahy, apriórne vylučuje použitie takých dôkazných prostriedkov?
14. V prípade, ak sa dôkazné prostriedky získajú a použijú v rozpore s článkami 7, 8, 41 a 48 Charty v spojení s článkom 47 Charty, splňa právo na účinný prostriedok nápravy vnútroštátna právna úprava, podľa ktorej žalobe pre nezákonnosť postupu prijímania rozhodnutí v daňových veciach možno vyhovieť a na základe nej zrušiť rozhodnutie len vtedy, ak – podľa okolností prípadu – existuje konkrétna možnosť, že napadnuté rozhodnutie by bolo odlišné, ak by nedošlo k vade konania, a ak navyše táto vada ovplyvnila hmotnoprávne postavenie žalobcu, alebo sa vady konania, ku ktorým takto došlo, majú zohľadniť v širšom kontexte, bez ohľadu na to, aký vplyv má vada konania, ktorá porušuje ustanovenia Charty, na výsledok konania?

15. Vyžaduje efektívnosť článku 47 Charty, aby v procesnej situácii, o akú ide v prejednávanej veci, správny súd, ktorý prejednáva žalobu podanú proti správne rozhodnutiu daňového orgánu členského štátu, mohol preskúmať zákonnosť získania dôkazných prostriedkov zhromaždených na trestnoprávne účely bez vedomia dotknutej osoby v rámci konania trestnoprávnej povahy, najmä ak zdaniteľná osoba, proti ktorej sa súbežne začalo trestné konanie, nepozná túto dokumentáciu a ani nemohla spochybniť jej zákonnosť v súdnom konaní?
16. Aj s prihliadnutím na šiestu otázku, má sa nariadenie Rady (EÚ) č. 904/2010<sup>(2)</sup> o administratívnej spolupráci a boji proti podvodom v oblasti dane z pridanej hodnoty, osobitne so zreteľom na odôvodnenie 7 tohto nariadenia, podľa ktorého s cieľom vybrať splatnú daň by mali členské štáty spolupracovať, aby spoločne zabezpečili správny výmer DPH, a preto musia nielen monitorovať správne uplatňovanie dane splatnej na svojom území, ale takisto by mali poskytovať pomoc iným členským štátom v záujme zabezpečenia správneho uplatňovania dane súvisiacej s činnosťou vykonávanou na svojom území a splatnej v ktoromkoľvek inom členskom štáte, vykladať v tom zmysle, že za skutkového stavu, akým sa vyznačuje prejednávaná vec, daňový orgán členského štátu, ktorý zistí daňový dlh, musí zaslať žiadosť daňovému orgánu členského štátu, v ktorom zdaniteľná osoba, ktorej sa týkala daňová kontrola, už splnila svoju povinnosť zaplatiť daň?
17. V prípade kladnej odpovede na šestnástu otázku, ak sa na súde podá žaloba a ak sa zistí nezákonnosť postupu prijímania rozhodnutí daňovým orgánom členského štátu z tohto dôvodu, na základe nezískania informácií a nepodania žiadosti, aký dôsledok má z toho vyvodit' súd, ktorý prejednáva žalobu proti správnym rozhodnutiam prijatým daňovým orgánom členského štátu, aj s prihliadnutím na to, čo je uvedené v štrnástej otázke?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 268, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo  
(Portugalsko) 15. septembra 2014 – Fazenda Pública/Beiragás – Companhia de Gás das Beiras SA**

(Vec C-423/14)

(2014/C 439/26)

*Jazyk konania: portugálčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Supremo Tribunal Administrativo

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Odvolaťel'*: Fazenda Pública

*Ďalší účastník konania*: Beiragás – Companhia de Gás das Beiras SA

**Prejudiciálne otázky**

1. Odporuje právu Únie a najmä ustanoveniu článku 78 písm. a) smernice 2006/112/ES<sup>(1)</sup>, aby ... poplatok za používanie podzemia, ktorý platí distribútor plynu, bol vyúčtovaný konečnému spotrebiteľovi ako taký a nezávisle od ceny, ktorú konečný spotrebiteľ platí za spotrebovaný plyn, teda bez zahrnutia do uvedenej ceny?

V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, kladie sa táto prejudiciálna otázka:

2. Odporuje právu Únie a najmä ustanoveniam článkov 73 až 79 smernice 2006/112/ES, aby ... v prípade, keď sa poplatok za používanie podzemia, ktorý platí distribútor plynu, vyúčtuje konečnému spotrebiteľovi ako taký a nezávisle od ceny, ktorú konečný spotrebiteľ platí za spotrebovaný plyn, nebol tento poplatok považovaný za základ dane [na účely DPH]?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 15. septembra 2014 – Jácint Gábor Balogh/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(Vec C-424/14)

(2014/C 439/27)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Jácint Gábor Balogh

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Prejudiciálne otázky**

1. Je maďarská vnútroštátna prax, ktorá spočíva v tom, že sa od jednotlivcov, ktorí v rámci hranice pre subjektívne oslobodenie od DPH nechcú vykonávať činnosť podliehajúcu DPH, vyžaduje oznámenie o činnosti – zlučiteľná s povinnosťou podať oznámenie o činnosti stanovenou v článku 213 ods. 1 a článku 214 ods. 1 smernice o DPH<sup>(1)</sup>?
2. Môže daňový orgán pri príležitosti následnej kontroly sankcionovať opomenutie podania oznámenia o činnosti v rámci hranice pre subjektívne oslobodenie od dane?
3. Môže daňový orgán pri príležitosti následnej kontroly odňať jednotlivcovi právo voľby a ignorujúc zásadu spravodlivého procesu, môže vylúčiť možnosť jednotlivca zvoliť si subjektívne oslobodenie od dane?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 25. septembra 2014 – Kreis Warendorf/Ibrahim Alo**

(Vec C-443/14)

(2014/C 439/28)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesverwaltungsgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľ v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Kreis Warendorf

Odporca v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Ibrahim Alo

Vedľajší účastník: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht (zástupca spolkových záujmov pri Spolkovom správnom súde)

**Prejudiciálne otázky**

1. Predstavuje podmienka miesta pobytu v priestorovo ohraničenej oblasti (obec, okres, región) členského štátu obmedzenie slobody pohybu v zmysle článku 33 smernice 2011/95/EÚ<sup>(1)</sup>, ak sa inak cudzinec môže voľne pohybovať a zdržiavať na území členského štátu?

2. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je odôvodnená dosiahnutím primeraného rozdelenia záťaže verejného sociálneho systému medzi jeho príslušné orgány v rámci štátneho územia?
3. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je založená na dôvodoch spočívajúcich v migračnej a integračnej politike, napríklad, aby sa zabránilo vzniku sociálnej segregácie intenzívnym osídľovaním určitých obcí alebo okresov cudzincami? Postačujú abstraktné dôvody migračnej a integračnej politiky, alebo musia byť takéto dôvody stanovené konkrétne?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách na oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 337, s. 9).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko)  
25. septembra 2014 – Amira Osso/Región Hannover**

(Vec C-444/14)

(2014/C 439/29)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesverwaltungsgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Amira Osso

Odporca v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Región Hannover

Vedľajší účastník: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Prejudiciálne otázky**

1. Predstavuje podmienka miesta pobytu v priestorovo ohraničenej oblasti (obec, okres, región) členského štátu obmedzenie slobody pohybu v zmysle článku 33 smernice 2011/95/EÚ <sup>(1)</sup>, ak sa inak cudzinec môže voľne pohybovať a zdržiavať na území členského štátu?
2. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je odôvodnená dosiahnutím primeraného rozdelenia záťaže verejného sociálneho systému medzi jeho príslušné orgány v rámci štátneho územia?
3. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je založená na dôvodoch spočívajúcich v migračnej a integračnej politike, napríklad, aby sa zabránilo vzniku sociálnej segregácie intenzívnym osídľovaním určitých obcí alebo okresov cudzincami? Postačujú abstraktné dôvody migračnej a integračnej politiky, alebo musia byť takéto dôvody stanovené konkrétne?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách na oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 337, s. 9).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko)  
25. septembra 2014 – Seusen Sume/Okres Stade**

(Vec C-445/14)

(2014/C 439/30)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesverwaltungsgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Seusen Sume

Odporca v konaní o opravnom prostriedku „Revision“: Okres Stade

Vedľajší účastník: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Prejudiciálne otázky**

1. Predstavuje podmienka miesta pobytu v priestorovo ohraničenej oblasti (obec, okres, región) členského štátu obmedzenie slobody pohybu v zmysle článku 33 smernice 2011/95/EÚ<sup>(1)</sup>, ak sa inak cudzinec môže voľne pohybovať a zdržiavať na území členského štátu?
2. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je odôvodnená dosiahnutím primeraného rozdelenia záťaže verejného sociálneho systému medzi jeho príslušné orgány v rámci štátneho územia?
3. Je podmienka miesta pobytu uložená osobám oprávneným na doplnkovú ochranu v súlade s článkom 33 a/alebo článkom 29 smernice 2011/95/EÚ, ak je založená na dôvodoch spočívajúcich v migračnej a integračnej politike, napríklad, aby sa zabránilo vzniku sociálnej segregácie intenzívnym osídľovaním určitých obcí alebo okresov cudzincami? Postačujú abstraktné dôvody migračnej a integračnej politiky, alebo musia byť takéto dôvody stanovené konkrétne?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/95/EÚ z 13. decembra 2011 o normách na oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 337, s. 9).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Španielsko) 2. októbra 2014 – Manuel Orrego Arias/Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real**

(Vec C-456/14)

(2014/C 439/31)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Manuel Orrego Arias

Žalovaný: Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real

**Prejudiciálna otázka**

Výklad článku 3 ods. 1 písm. a) prvého pododseku smernice Rady 2001/40/ES<sup>(1)</sup> z 28. mája 2001, a konkrétne, či sa výraz *restriktívny čin, ktorý podlieha trestu zahrnujúcemu odňatie slobody najmenej na jeden rok*, uvedený v citovanom ustanovení vzťahuje na trest stanovený *in abstracto* za príslušný trestný čin, alebo naopak, na konkrétny trest odňatia slobody uložený odsúdenému, a teda či by v dôsledku toho rozhodnutie jedného členského štátu vyhostiť štátneho príslušníka tretej krajiny odsúdeného na trest odňatia slobody na osem mesiacov bolo ostatnými členskými štátmi uznané alebo nie.

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2001/40/ES z 28. mája 2001 o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych príslušníkov tretích krajín (Ú. v. ES L 149, s. 34; Mim. vyd. 19/004, s. 107)

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Cagliari (Taliansko)  
2. októbra 2014 – trestné konanie proti Claudia Concu, Isabella Melis**

(Vec C-457/14)

(2014/C 439/32)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale ordinario di Cagliari

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Claudia Concu, Isabella Melis

**Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa články 49 a nasl. ZFEÚ a články 56 a nasl. ZFEÚ, ako aj zásady, ktoré Súdny dvor Európskej únie potvrdil vo svojom rozsudku zo 16. februára 2012, Costa a Cifone (spojené veci C-72/10 a C-77/10, zatiaľ neuvverejnený v Zbierke) vykladať v tom zmysle, že bránia vypísaniu ponukového konania na udelenie koncesíi s kratším obdobím platnosti ako skôr vydané koncesie, v prípade, že účelom vypísania tohto ponukového konania je náprava dôsledkov vyplývajúcich z nezákonného vylúčenia určitého počtu prevádzkovateľov z predchádzajúcich súťaží?
2. Majú sa články 49 a nasl. ZFEÚ a články 56 a nasl. ZFEÚ, ako aj zásady, ktoré Súdny dvor Európskej únie potvrdil v rovnakom rozsudku zo 16. februára 2012, Costa a Cifone (spojené veci C-72/10 a C-77/10, zatiaľ neuvverejnený v Zbierke) vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby potreba reorganizácie systému prostredníctvom časového zjednotenia platnosti koncesíi predstavovala primerané kauzálne odôvodnenie pre obmedzenie dĺžky platnosti koncesíi, ktoré sú predmetom súťaže, vzhľadom na trvanie zmluvných vzťahov založených na koncesiách udelených v minulosti?

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen săd – Varna (Bulharsko)  
8. októbra 2014 – Asparuchovo Lake Investment Company OOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane  
i danačno-osiguritelna praktika“ – Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za  
prichodite**

(Vec C-463/14)

(2014/C 439/33)

Jazyk konania: bulharčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Administrativen săd – Varna

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Asparuchovo Lake Investment Company OOD

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i danačno-osiguritelna praktika“ – Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prichodite

**Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa článok 24 ods. 1 a článok 25 písm. b) smernice 2006/112<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že pojem „služba“ zahŕňa aj prípady takých zmlúv o predplatení poradenských služieb, o aké ide v konaní vo veci samej, keď poskytovateľ služby, ktorý disponuje personálom kvalifikovaným na poskytnutie služieb a je počas trvania zmluvy k dispozícii objednávateľovi, sa zaviazal, že neuzatvorí zmluvy s podobným predmetom s konkurentmi objednávateľa?
2. Majú sa článok 64 ods. 1 a článok 63 smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že zdaniteľná udalosť nastane v prípade predplatených poradenských služieb uplynutím obdobia, za ktoré bola platba dohodnutá, pričom nie je relevantné, či a ako často objednávateľ využil služby, ktoré sa mu poskytovateľ zaviazal poskytovať?
3. Má sa článok 62 ods. 2 smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že osoba, ktorá poskytuje služby v rámci zmluvy o predplatenom poradenstve, je povinná vypočítať daň z pridanej hodnoty za služby pri uplynutí obdobia, na ktoré bola dohodnutá odmena za predplatené služby, alebo táto povinnosť vzniká len vtedy, keď objednávateľ počas príslušného zdaňovacieho obdobia služby poradcu využil?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

**Žaloba podaná 13. októbra 2014 – Európska komisia/Dánske kráľovstvo**

(Vec C-468/14)

(2014/C 439/34)

Jazyk konania: dánčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Clausen, C. Cattabriga, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Dánske kráľovstvo

**Návrhy žalobkyne**

- vyhlásiť, že Dánske kráľovstvo si tým, že zachovalo právny stav, v ktorom je umožnený predaj sypaného tabaku určeného na vnútorné použitie v rozpore s článkom 8 v spojení s článkom 2 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/37/ES z 5. júna 2001 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových výrobkov<sup>(1)</sup>, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú podľa tejto smernice,
- zaviazat Dánske kráľovstvo na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

Dánske kráľovstvo si nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 8 smernice 2001/37/ES tým, že v Dánsku zakázalo len predaj tabaku na vnútorné použitie v poréznych vrecúškach, avšak nie sypaného tabaku určeného na vnútorné použitie. Dánsko nespochybnilo, že jeho vnútroštátne predpisy nie sú v súlade s právom Únie, pokiaľ ide o zákaz predaja tabaku určeného na vnútorné použitie. Legislatívny návrh, ktorý by zaviedol úplný zákaz predaja tabaku určeného na vnútorné použitie v Dánsku, však dánsky parlament (Folketing) odmietol.

Dánsko neposkytlo nijaké ďalšie záväzky na účely uvedenia dánskych právnych predpisov do súladu s právom Únie. Komisia preto musí dospieť k záveru, že Dánsko si stále nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 8 vyššie uvedenej smernice v spojení s jej článkom 2 ods. 4.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 194, 2001, s. 26; Mim. vyd. 15/006, s. 147.

# VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. októbra 2014 – Technische Universität Dresden/Komisia

(Vec T-29/11) <sup>(1)</sup>

(„Arbitrážna doložka — Akčný program Spoločenstva v oblasti verejného zdravia — Zmluva o financovaní projektu — Žaloba o neplatnosť — Oznámenie o dlhu — Zmluvná povaha sporu — Akt, ktorý nie je možné napadnúť žalobou — Neprípustnosť — Zmena kvalifikácie žaloby — Oprávnené náklady“)

(2014/C 439/35)

Jazyk konania: nemčina

## Účastníci konania

Žalobkyňa: Technische Universität Dresden (Dresden, Nemecko) (v zastúpení: G. Brüggem, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne W. Bogensberger a D. Calciu, neskôr W. Bogensberger a F. Moro, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci R. Van der Hout a A. Köhler, advokáti)

## Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámenia o dlhu č. 3241011712 vydaného Komisiou 4. novembra 2010 na účely vrátenia sumy vo výške 55 377,62 eura, ktorá bola vyplatená žalobkyni v rámci finančnej pomoci na podporu projektu, ktorý je súčasťou akčného programu Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008)

## Výrok rozsudku

1. Náklady na zamestnancov týkajúce sa pani H. vo výške 56,76 eura, cestovné výdavky vo výške 1 354,08 eura a výdavky za poskytnutie služieb vo výške 351,82 eura vynaložené Technische Universität Dresden v rámci realizácie zmluvy s referenčným číslom 2003114 (SI2.377438) týkajúcej sa financovania projektu „Collection of European Data on Lifestyle Health Determinants – Coordinating Party (LiS)“, ktorý je súčasťou akčného programu Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008), sú oprávnené, takže je pohľadávka Komisie týkajúca sa týchto súm a uvedená v oznámení o dlhu č. 3241011712 zo 4. novembra 2010 nedôvodná.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Technische Universität Dresden je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 80, 12.3.2011.



**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. októbra 2014 – Grau Ferrer/ÚHVT – Rubio Ferrer (Bugui va)**(Vec T-543/12) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Bugui va — Skoršia národná obrazová ochranná známka Bugui a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva BUGUI — Relatívny dôvod zamietnutia — Zamietnutie námietky — Článok 76 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Existencia skoršej ochrannej známky — Nezohľadnenie dôkazov predložených na podporu námietky pred odvolacím senátom — Voľná úvaha odvolacieho senátu — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) nariadenia č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Podoba, ktorá sa líši v prvkoch, ktoré nemenia rozlišovaciu spôsobilosť“)*

(2014/C 439/36)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Xavier Grau Ferrer (Caldes de Montbui, Španielsko) (v zastúpení: J. Carbonell Callicó, avocat)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Palmero Cabezas a A. Folliard-Monguiral, splnomocnení zástupcovia)

*Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom:* Juan Cándido Rubio Ferrer (Xeraco, Španielsko) a Alberto Rubio Ferrer (Xeraco) (v zastúpení: A. Cañizares Doménech, avocat)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 11. októbra 2012 (spojené veci R 274/2011-4 a R 520/2011-4), týkajúceho sa námietkového konania, ktorého účastníkmi boli Xavier Grau Ferrer na jednej strane a Juan Cándido Rubio Ferrer a Alberto Rubio Ferrer na strane druhej

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 11. októbra 2012 (spojené veci R 274/2011-4 a R 520/2011-4) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Xavierovi Grau Ferrerovi.
3. Juan Cándido Rubio Ferrer a Alberto Rubio Ferrer znášajú svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013.

**Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 23. októbra 2014 – Holistic Innovation Institute/REA**

(Vec T-706/14 R)

*(„Predbežné opatrenie — Projekty financované Európskou úniou v oblasti výskumu a rozvoja — Rozhodnutie o odmietnutí účasti na niektorých projektoch — Návrh na odklad výkonu — Nedodržanie formálnych náležitostí — Neprípustnosť“)*

(2014/C 439/37)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Holistic Innovation Institute, SLU (Pozuelo de Alarcón, Španielsko) (v zastúpení: R. Muñiz García, avocat)

*Žalovaná:* Výkonná agentúra pre výskum (REA) (v zastúpení: G. Gascard, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia ARES (2014) 2461172 Výkonnej agentúry pre výskum (REA) z 24. júla 2014, ktorou bol žalobca vylúčený z účasti na projektoch ZONeSEC a Inachus

**Výrok**

1. *Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.*
2. *O trovách konaniach sa rozhodne neskôr.*

---

**Žaloba podaná 12. mája 2014 – Arvanitis a i./Európsky parlament a i.****(Vec T-350/14)**

(2014/C 439/38)

*Jazyk konania: gréčtina***Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Athanasios Arvanitis (Rodos, Grécko) a ďalších 47 žalobcov (v zastúpení: Ch. Papadimitriou, avvocato)

*Žalovaní:* Európsky parlament, Európska rada, Rada Európskej únie, Európska komisia, Európska centrálna banka, Eurogroup

**Návrhy**

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- rozhodol, že žalovaní neprijali také legislatívne opatrenia, aby došlo k plnému uplatneniu všeobecných zásad práva Európskej únie a najmä smernice o práci na dobu určitú v rámci ich prepustenia z bývalej spoločnosti Olympiaki Aeroporia, ktoré bolo dôsledkom rozhodnutia Európskej Komisie prebratého do helénskeho právneho poriadku zákon č. 3717/2008,
- priznal žalobcom a všetkým zamestnancom prepusteným z bývalej spoločnosti Olympiaki Aeroporia prostredníctvom akéhokoľvek aktu Spoločenstva, smernice, nariadenia alebo akéhokoľvek právneho predpisu s priamym účinkom možnosť vyplatenia odškodnenia, na ktoré by mali nárok ako stáli zamestnanci pri ich nútenom prepustení-odchode zo spoločnosti Olympiaki Aeroporia a
- nariadil zaplatenie náhrady škody vo výške 300 000 eur prostredníctvom akéhokoľvek aktu Spoločenstva, smernice, nariadenia alebo akéhokoľvek právneho predpisu s priamym účinkom každému zo žalobcov ako náhradu za ťažkosti a tieseň, ktorá im bola spôsobená, ako aj za zjavné porušenie ich základných práv a predčasné ukončenie výkonu povolania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod: zákon 3717/2008, ktorý upravoval zatvorenie Olympiaki Aeroporia a prepustenie všetkých jej zamestnancov, je v skutočnosti aktom Spoločenstva, ktorý bol v podstate uložený inštitúciami Európskej únie, najmä prostredníctvom ECB a Európskou komisiou, pričom všetky legislatívne opatrenia helénskej vlády boli prijaté v súlade s odporúčaniami a konkrétne na základe rozhodnutia Eurogroup, ECOFIN-u, ECB a Európskej komisie.
  2. Druhý žalobný dôvod: skutočnosť, že dočasní zamestnanci, ktorí pracovali v bývalej spoločnosti Olympiaki Aeroporia, neboli považovaní za rovnocenných so stálymi zamestnancami Olympiaki Aeroporia a skutočnosť, že neboli výslovne odškodnení pri ich odchode z tejto spoločnosti, im spôsobili priamu, osobnú a vážnu ujmu a pozbavili týchto zamestnancov ich základných práv.
-

**Žaloba podaná 30. mája 2014 – Grigoriadis a i./Európsky parlament a i.****(Vec T-413/14)**

(2014/C 439/39)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Grigoris Grigoriadis (Atény, Grécko), Faidra Grigoriadou (Atény), Ioannis Tsolias (Solún, Grécko), Dimitrios Alexopoulos (Solún), Nikolaos Papageorgiou (Atény) a Ioannis Marinopoulos (Atény) (v zastúpení: Ch. Papadimitriou, advokát)

*Žalovaní:* Európsky parlament, Európska rada, Rada Európskej únie, Európska komisia, Európska centrálna banka, Euroskupina

**Návrhy**

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- určil, že žalovaní neprijali legislatívne opatrenia potrebné na výslovné vylúčenie dlhopisov nadobudnutých žalobcami z nútenej účasti na verejnom dlhu upravenej v programe PSI (program účasti súkromného sektora) a vzťahujúcej sa na držiteľov gréckych dlhopisov podľa gréckeho práva,
- priznal žalobcom prostredníctvom akéhokoľvek aktu, smernice, nariadenia alebo iného priamo uplatniteľného predpisu práva Spoločenstva možnosť získať späť celú hodnotu titulov zaradených do programu PSI bez toho, aby o to požiadali alebo aby s tým súhlasili, a
- priznal prostredníctvom akéhokoľvek aktu, smernice, nariadenia alebo iného priamo uplatniteľného predpisu práva Spoločenstva každému zo žalobcov sumu 500 000 eur ako náhradu škody spôsobenej nevýhodami, ujмами a vážnymi porušeniami základných práv, ktoré utrpeli.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod: legislatívne a iné akty, ktoré v Grécku viedli k tomu, že držiteľia gréckych dlhopisov podľa gréckeho práva boli nútení zúčastniť sa na programe PSI, sú výlučne aktmi Únie.
2. Druhý žalobný dôvod: opatrenia prijaté gréckou vládou na riešenie gréckeho dlhu boli v podstate uložené inštitúciami Európskej únie, najmä Európskou centrálnou bankou a Európskou komisiou.
3. Tretí žalobný dôvod: žalovaní neprijali legislatívne opatrenia potrebné na to, aby boli grécke dlhopisy žalobcov výslovne vylúčené aktmi gréckej rady ministrov, ktorými boli definované podmienky uplatňovania PSI v Grécku.
4. Štvrtý žalobný dôvod: neexistencia uvedeného výslovného vylúčenia z účasti na PSI spôsobila žalobcom priamu vážnu osobnú ujmu a zabránila im využívať ich základné práva.
5. Piaty žalobný dôvod: všetky legislatívne opatrenia gréckej vlády sú prijímané podľa pokynov, alebo presnejšie, podľa rozhodnutí Euroskupiny, Rady ECOFIN, ECB a Európskej komisie.

**Žaloba podaná 2. septembra 2014 – Micula a i./Komisia****(Vec T-646/14)**

(2014/C 439/40)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* Ioan Micula (Oradea, Rumunsko), S.C. European Food SA (Drăgănești, Rumunsko), S.C. Starmill Srl (Drăgănești), S.C. Multipack Srl (Drăgănești), Viorel Micula (Oradea) (v zastúpení: K. Hobér, J. Ragnwaldh, T. Pettersson, E. Gaillard a Y. Banifatemi, advokáti)

*Žalovaná:* Európska komisia

## Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie C(2014) 3192 final z 26. mája 2014 vydané v prípade štátnej pomoci SA.38517 (2014/NN) – Micula/Rumunsko (rozhodcovský rozsudok ICSID), ktorým bolo Rumunsku uložené zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo viesť k vykonaniu rozsudku z 11. decembra 2013, ktorý vydalo Medzinárodné centrum pre riešenie investičných sporov v sporoch, účastníkmi ktorých boli Ioan Micula, Viorel Micula a i./Rumunsko (ICSID vec č. ARB/05/20), keďže Komisia zastáva názor, že vykonanie rozsudku predstavuje nezákonnú štátnu pomoc, kým Komisia neprijme konečné rozhodnutie o zlučiteľnosti tejto štátnej pomoci s vnútorným trhom,
- priznal žalobcom trovy konania.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

### 1. Prvý žalobný dôvod založený na nedostatku právomoci:

- právo EÚ sa na vec neuplatňuje a Komisia nemá právomoc vydať rozhodnutie podľa článku 11 ods. 1 nariadenia č. 659/1999. Rozhodnutie Komisie nezohľadňuje skutočnosť, že Rumunsko je medzinárodným právom viazané vykonať rozsudok ICSID bez odkladu a že medzinárodnoprávne záväzky Rumunska majú prednosť pred právom EÚ. Rozhodnutie Komisie porušuje článok 351 ods. 1 ZFEÚ a článok 4 ods. 3 ZEÚ, ktoré uznávajú a chránia povinnosti Rumunska podľa Dohovoru o ICSID a podľa Švédsko-Rumunskej bilaterálnej investičnej zmluvy.

### 2. Druhý žalobný dôvod založený na zjavne nesprávnom právnom posúdení:

- Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia, keď vykonanie rozsudku ICSID mylne kvalifikovala ako opatrenie novej štátnej pomoci a porušila legitímnu dôveru žalobcov. Celé rozhodnutie Komisie vychádza z nesprávneho predpokladu, že vykonanie rozsudku ICSID predstavuje štátnu pomoc podľa práva EÚ. Rozsudok ICSID žalobcom neposkytuje ekonomickú výhodu, nepredstavuje selektívne opatrenie a ani zámerné opatrenie, ktoré by bolo možné pripisovať Rumunsku a tiež neskršľuje alebo z neho nehrozí skreslenie hospodárskej súťaže.

---

## Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Bayerische Motoren Werke/Komisia

(Vec T-671/14)

(2014/C 439/41)

Jazyk konania: nemčina

## Účastníci konania

Žalobkyňa: Bayerische Motoren Werke AG (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: M. Rosenthal, G. Drauz a M. Schütte, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

## Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie z 9. júla 2014 vo veci SA.32009 (2001/C) v súlade s článkom 263 štvrtým odsekom ZFEÚ v rozsahu, v akom vyhlasuje sumu 28 257 273 eur, ktorá zodpovedá časti požadovanej pomoci vo výške 45 257 273 eur presahujúcej 17 miliónov eur, za nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil rozhodnutie z 9. júla 2014 vo veci SA.32009 (2001/C) v súlade s článkom 263 štvrtým odsekom ZFEÚ v rozsahu, v akom vyhlasuje sumu 22,5 milióna eur, ktorá bola článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 800/2008 <sup>(1)</sup> vyňatá z povinnosti oznámenia, za nezlučiteľnú s vnútorným trhom,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania v súlade s článkom 87 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tieto žalobné dôvody.

#### 1. Prvý žalobný dôvod: porušenie článku 108 ods. 3 ZFEÚ

- Žalobkyňa tvrdí, že žalovaná porušila článok 108 ods. 3 ZFEÚ tým, že nesplnila svoju povinnosť starostlivého a nestranného preskúmania a z toho dôvodu zjavne nesprávne potvrdila plnú uplatniteľnosť oznámenia o podrobnom preskúmaní veľkých investičných projektov.
- Žalobkyňa okrem toho uvádza, že ak by žalovaná správne posúdila postavenie žalobkyne na trhu, nepristúpila by k podrobnému preskúmaniu. Žalovaná sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia tým, že bez predchádzajúceho určenia postavenia žalobkyne na trhu vykonala podrobné preskúmanie a tým, že voči nej na základe tohto preskúmania uplatnila diskriminačné zaobchádzanie.

#### 2. Druhý žalobný dôvod: porušenie článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ

- Žalobkyňa tiež tvrdí, že žalovaná porušila článok 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ tým, že zjavne nesprávnym spôsobom obmedzila stimulačný účinok a primeranosť pomoci na rozdielne náklady v Mníchove a Lipsku, ktoré predbežne ohodnotila na 17 miliónov eur.
- Žalobkyňa v tejto súvislosti uviedla, že automatická povaha podrobného preskúmania žalovanou, ktorá je stanovená výškou rozdielu nákladov, predstavuje zjavne nesprávne posúdenie, ktoré v konečnom dôsledku zabraňuje správne vykonaniu jej diskrečnej právomoci, predovšetkým v prípade preskúmania primeranosti a účinkov pomoci.

#### 3. Subsidiárny žalobný dôvod: porušenie článku 108 ods. 3 ZFEÚ a nariadenia č. 800/2008

- Žalobkyňa subsidiárne tvrdí, že žalovaná porušila článok 108 ods. 3 ZFEÚ, ako aj nariadenie č. 800/2008 tým, že zjavne nesprávne zakázala Spolkovej republike Nemecko priznať žalobkyni pomoc založenú na systéme povolnej pomoci upravenej v Investitionszulagengesetz (zákon o investičnej pomoci) vo výške nižšej ako 22,5 milióna eur, ktorá predstavuje hranicu zakladajúcu oznamovaciu povinnosť.
- Žalobkyňa sa domnieva, že obmedzením výšky pomoci pod hranicu zakladajúcu oznamovaciu povinnosť sa žalovaná dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, prekročenia právomocí a nezákonnej diskriminácie žalobkyne v porovnaní s ostatnými príjemcami pomoci, ktorí získali pomoc vo výške 22,5 milióna eur, ktorá bola vyňatá z oznamovacej povinnosti.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 zo 6. augusta 2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách) (Ú. v. EÚ L 214, s. 3).

**Žaloba podaná 19. septembra 2014 – August Wolff a Remedia/Komisia**

**(Vec T-672/14)**

(2014/C 439/42)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Žalobkyne: Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel (Bielefeld, Nemecko), Remedia d.o.o. (Záhreb, Chorvátsko)  
(v zastúpení: P. Klappich, C. Schmidt a P. Arbeiter, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

## Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil vykonávacie rozhodnutie Európskej komisie C(2014) 6030 final z 19. augusta 2014 o povolení humánnych liekov na lokálne použitie s veľkými koncentraciami estradiolu podľa článku 31 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES v rozsahu, v akom ukladá členským štátom povinnosti vo vzťahu k liekom na lokálne použitie s hmotnostným podielom estradiolu 0,01 % uvedeným a neuvedeným v prílohe I vykonávacieho rozhodnutia, ktoré sú uvedené vo vykonávacom rozhodnutí, s výnimkou obmedzenia, že lieky na lokálne použitie s hmotnostným podielom estradiolu 0,01 % uvedené v prílohe I vykonávacieho rozhodnutia smú byť aplikované iba intravaginálne,
- uložil Európskej komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádzajú žalobkyne tri dôvody.

### 1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 31 a nasl. smernice 2001/83/ES <sup>(1)</sup>

- V tejto súvislosti žalobkyne tvrdia, že napadnuté vykonávacie rozhodnutie je výsledkom formálne protiprávne začatého a uskutočneného konania. Žalobkyne navyše uvádzajú, že konanie bolo v rozpore s článkom 31 ods. 1 prvou vetou smernice 2001/83/ES začaté nie pred rozhodnutím o žiadosti o dodatočné povolenie lieku, ale po ňom, a okrem toho nejde o osobitný prípad záujmu Únie. Začatie konania predstavuje okrem toho vo vzťahu k prvej žalovanej obchádzanie predpisov na dodatočné povoľovanie liekov, ktoré existujú v Nemecku ako členskom štáte.
- Ďalej žalobkyne tvrdia, že konaním sa nezaoberal príslušný vedecký výbor pre hodnotenie rizika a vo vedeckom výbore pre humánne lieky, ktorý sa konaním zaoberal, bol za spravodajcu ustanovený predpojatý člen.
- Okrem toho prvá žalobkyňa uvádza, že v rámci konania o preskúmanie posudku o jednom zásadnom aspekte nebola riadne vypočutá.

### 2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 116 prvej vety a článku 126 prvej vety smernice 2001/83/ES

- Žalobkyne v tejto súvislosti uvádzajú, že vykonávacie rozhodnutie je založené na nedostatočnom posúdení pomeru využitia a rizika lieku. Osobitne nebola uznaná skutočnosť, že počas 45 rokov prítomnosti na trhu neboli prvej žalobkyni predložené žiadne hlásenia o ťažkých rizikách pri užití lieku s hmotnostným podielom estradiolu 0,01 %.
- Okrem toho Komisia, ktorú zatažuje dôkazné bremeno v tomto ohľade, nepredložila nijaké vedecké dáta a informácie, z ktorých by vyplývalo nové riziko pri užití lieku.

### 3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení zásad proporcionality a rovnosti zaobchádzania

- V tejto súvislosti žalobkyne tvrdia, že varovné upozornenia v informácii o výrobku a ďalšie obmedzenia pripustenia uvedenia lieku na trh a s tým spojené záväzky, ktoré stanovuje vykonávacie rozhodnutie, sú neproporcionálne a porušujú zásadu rovnosti zaobchádzania. Osobitne obmedzenie dĺžky užívania so súčasným vylúčením opätovného užívania lieku spolu so stanovenou úpravou informácie o výrobku je neproporcionálne. V každom prípade malo byť namiesto obmedzenia dĺžky užívania so súčasným vylúčením opätovného užívania a s tým spojeným záväzkami nariadené vypracovanie štúdie ako miernejší spôsob preskúmania údajných pochybností o bezpečnosti.

<sup>(1)</sup> Smernica 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktor[ou] sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánnych liekoch (Ú. v. ES L 311, s. 67; Mím. vyd. 13/027, s. 69).

**Žaloba podaná 19. septembra 2014 – Lupin/Komisia****(Vec T-680/14)**

(2014/C 439/43)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Lupin Ltd (Maháráštra, India) (v zastúpení: M. Pullen, R. Fawcett-Feuillette, M. Boles, solicitors, V. Wakefield, barrister, a M. Hoskins, QC)

**Žalovaná:** Európska komisia

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil rozhodnutie za neplatné v rozsahu, v akom uvádza, že Lupin porušila článok 101 ZFEÚ a/alebo
- zrušil alebo znížil pokutu, ktorá bola uložená Lupin, a
- uložil Komisii nahradiť trovy Lupin v tomto konaní.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Touto žalobou sa žalobkyňa domáha čiastočného zrušenia rozhodnutia Komisie C(2014) 4955 final z 9. júla 2014 vo veci AT.39612 – Perindopril (Servier).

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tvrdení, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodla, že žalobkyňa sa dopustila porušenia článku 101 ZFEÚ z *hľadiska cieľa*. Žalobkyňa uvádza, že:
  - záver Komisie je nezákonný, pretože uplatňuje úplne nové a nesprávne právne kritérium. Konkrétne závisí od zaplatenia „značnej odplaty“, čo podľa názoru žalobkyne neodráža judikatúra a je mylné z právneho hľadiska.
  - prístup Komisie nezohľadňuje a neposkytuje účinok nielen cieľom práva hospodárskej súťaže, ale tiež cieľom patentového práva a súčasného občianskeho procesného práva. Podľa žalobkyne Komisia mala posúdiť otázku obmedzenia z hľadiska cieľa odkazom na doktrínu vedľajších obmedzení a/alebo odkazom na zásady uznané v rozsudku Wouters. To, že Komisia takto nepostupovala, bolo z právneho hľadiska nesprávne.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tvrdení, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodla, že žalobkyňa sa dopustila porušenia článku 101 ZFEÚ z *hľadiska dôsledku*. Žalobkyňa zastáva názor, že prístup Komisie k určeniu, či dohoda o patentovom vyrovnaní bola z hľadiska dôsledku porušením, bol poznačený rovnakými vadami ako jej prístup k porušeniam cieľa.
3. Tretí žalobný dôvod založený na tvrdení, že Komisia pochybila, keď uložila žalobkyni pokutu, alternatívne, že uložená pokuta bola príliš vysoká a mala by byť znížená. Žalobkyňa uvádza, že:
  - jej údajné porušujúce konanie bolo novým postupom, ktorý by nemal byť sankcionovaný pokutou, alternatívne iba symbolickou pokutou,
  - pokuta neodráža pomernú závažnosť a trvanie údajného porušujúceho konania žalobkyne a je nespravodlivá,
  - Komisia nezohľadnila legálnu hodnotu duševného vlastníctva, ktoré žalobkyňa previedla na Servier,
  - Komisia porušila zásadu rovnosti zaobchádzania v porovnaní s pokutou, ktorá bola uložená Krka.











ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK